

21/04/18
9529
S. O. (A. S. O.)



17/4/2018
S. O. (A. S. O.)

ಸಂಖ್ಯೆ: ಜಸಂಇ 97 ಸೇಇಸಿ 2018

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಸಚಿವಾಲಯ,
ವಿಕಾಸ ಸೌಧ,
ಬೆಂಗಳೂರು, ದಿನಾಂಕ: 16.04.2018.

ಅನಧಿಕೃತ ಟಿಪ್ಪಣಿ

ವಿಷಯ: ಮಾನ್ಯ ವಿಧಾನ ಪರಿಷತ್ ಸದಸ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ ಆರ್.ಪ್ರಸನ್ನಕುಮಾರ್
(ಸ್ಥಳೀಯ ಸಂಸ್ಥೆಗಳ ಕ್ಷೇತ್ರ) ಇವರ ಚುಕ್ಕೆ ಗುರುತಿನ ಪ್ರಶ್ನೆ
ಸಂ: 99(529)ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ.

ಮೇಲ್ಕಂಡ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ, ಶ್ರೀ ಆರ್.ಪ್ರಸನ್ನಕುಮಾರ್ (ಸ್ಥಳೀಯ
ಸಂಸ್ಥೆಗಳ ಕ್ಷೇತ್ರ) ಇವರ ಚುಕ್ಕೆ ಗುರುತಿನ ಪ್ರಶ್ನೆ ಸಂ: 99(529)ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರವನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿ
ಇದರೊಂದಿಗೆ ಲಗತ್ತಿಸಿ, ಮುಂದಿನ ಕ್ರಮಕ್ಕಾಗಿ ಕಳುಹಿಸಿದೆ.

H. S. O. (A. S. O.)
(ಹೆಚ್.ಎಸ್.ಚನ್ನಬಸಪ್ಪ)

ಸರ್ಕಾರದ ಅಧೀನ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ,
ಜಲ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಇಲಾಖೆ (ಸೇವೆಗಳು-ಬಿ).

ಇಪರಿಗೆ:

ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ,
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಧಾನ ಪರಿಷತ್ತು
ವಿಧಾನಸೌಧ,

16/04/18

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ
(ಜಲ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಇಲಾಖೆ)

ಮಾನ್ಯ ವಿಧಾನ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಸದಸ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ ಆರ್.ಪ್ರಸನ್ನಕುಮಾರ್ (ಸ್ಥಳೀಯ ಸಂಸ್ಥೆಗಳ ಕ್ಷೇತ್ರ)
ಇವರ ಚುಕ್ಕೆ ಗುರುತಿನ ಪ್ರಶ್ನೆ ಸಂಖ್ಯೆ. 99(529)ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಗಳು

ಕ್ರ.ಸಂ.	ಪ್ರಶ್ನೆ	ಉತ್ತರ
ಅ)	ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಎಷ್ಟು ಜನ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ;(ಇಲಾಖಾವಾರು ಹಾಗೂ ಜಿಲ್ಲಾವಾರು ವಿವರ ನೀಡುವುದು)	ಜಲ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಇಲಾಖೆಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಂತೆ ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ನೌಕರರ ವಿವರಣಾ ಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಅನುಬಂಧ-1 ರಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಿದೆ.
ಆ)	ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆದಾರರನ್ನು ಪೂರೈಸುತ್ತಿರುವ ಮ್ಯಾನ್ ಪವರ್ ಏಜೆನ್ಸಿಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಎಷ್ಟು?(ವಿವರ ನೀಡುವುದು);	ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆದಾರರನ್ನು ಪೂರೈಸುತ್ತಿರುವ ಮ್ಯಾನ್ ಪವರ್ ಏಜೆನ್ಸಿಗಳ ವಿವರಣಾ ಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಅನುಬಂಧ-2 ರಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಿದೆ.

ಕಡತ ಸಂ:ಜಸಂಇ 97 ಸೇಇಸಿ 2018

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ
(ಜಲ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಇಲಾಖೆ)

ಅನುಬಂಧ-1

ಮಾನ್ಯ ವಿಧಾನ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಸದಸ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ ಆರ್.ಪ್ರಸನ್ನಕುಮಾರ್ (ಸ್ಥಳೀಯ ಸಂಸ್ಥೆಗಳ ಕ್ಷೇತ್ರ) ಇವರ ಚುಕ್ಕೆ ಗುರುತಿನ ಪ್ರಶ್ನೆ ಸಂಖ್ಯೆ. 99(529)ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಗಳು

ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ	ಜಿಲ್ಲಾವಾರು	ಹೊರ ಗುತ್ತಿಗೆ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿರುವ ನೌಕರರ ಸಂಖ್ಯೆ
1)	ಬೆಂಗಳೂರು	145
2)	ವಿಜಯಪುರ	39
3)	ಬಾಗಲಕೋಟೆ	129
4)	ಮೈಸೂರು	28
5)	ಹಾಸನ	23
6)	ಶಿವಮೊಗ್ಗ	71
7)	ಮಂಗಳೂರು	01
8)	ತುಮಕೂರು	47
9)	ಚಿಕ್ಕಬಳ್ಳಾಪುರ	01
10)	ಕೋಲಾರ	01
11)	ಚಿತ್ರದುರ್ಗ	28
12)	ಚಿಕ್ಕಮಗಳೂರು	14
13)	ಬೆಳಗಾವಿ	93
14)	ಕಲಬುರಗಿ	24
15)	ಯಾದಗಿರಿ	07
16)	ಹಾವೇರಿ	18
17)	ಉಡುಪಿ	15
18)	ಬೀದರ್	03
19)	ಧಾರವಾಡ	15
20)	ಗದಗ	17
21)	ಬಳ್ಳಾರಿ	07
22)	ಕೊಪ್ಪಳ	04
23)	ರಾಯಚೂರು	01
ಒಟ್ಟು:		731

ಕಡತ ಸಂ:ಜಸಂಇ 97 ಸೇಇಬಿ 2018

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ
(ಜಲ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಇಲಾಖೆ)

ಅನುಬಂಧ-2

ಮಾನ್ಯ ವಿಧಾನ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಸದಸ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ ಆರ್.ಪ್ರಸನ್ನಕುಮಾರ್ (ಸ್ಥಳೀಯ ಸಂಸ್ಥೆಗಳ ಕ್ಷೇತ್ರ) ಇವರ
ಚುಕ್ಕೆ ಗುರುತಿನ ಪ್ರಶ್ನೆ ಸಂಖ್ಯೆ 99(529)ಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಗಳು

ಕ್ರ. ಸಂ.	ಕಛೇರಿಯ ಹೆಸರು	ಗ್ರೇಡ್‌ಗಳ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರ ವಿವರ
1	ವ್ಯವಸ್ಥಾಪಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಕೃಷ್ಣಾಭಾಗ್ಯ ಜಲ ನಿಗಮ ನಿಯಮಿತ, ಆಲಮಟ್ಟಿ	ಮೆ:ಐಶ್ವರ್ಯಾ ಫೆಸಿಲಿಟಿ ಸರ್ವಿಸಸ್, ಬೆಂಗಳೂರು ಮೆ:ದಾಕ್ಷಾಯಿಣಿ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಸರ್ವಿಸಸ್, ಬೆಂಗಳೂರು ಮಾರುತಿ ಪ್ರೈವೇಟ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ವಿಜಯಪುರ
2	ವ್ಯವಸ್ಥಾಪಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು, ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಯ್ಯ ಜಲ ನಿಗಮ ನಿಯಮಿತ, ಬೆಂಗಳೂರು.	1) ಎಲೈಟ್ ಡಿಟೆಕ್ಟಿವ್ ಪ್ರೈವೇಟ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಬೆಂಗಳೂರು 2) ಗ್ಲೋಬಲ್ ಏಜೆನ್ಸಿ ಇಂಡಿಯಾ ಡಿಟೆಕ್ಟಿವ್ ಮತ್ತು ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಫೋರ್ಸ್ ಸರ್ವಿಸ್ಸ್, ಚಿಕ್ಕಮಗಳೂರು 3) ದುರ್ಗ ಏಜೆನ್ಸಿ, ಬೆಂಗಳೂರು 4) ಎಸ್.ಎಸ್. ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಸರ್ವಿಸ್ಸ್, ಚಿತ್ರದುರ್ಗ 5) ಮಾತಾ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಸರ್ವಿಸ್ಸ್, ತುಮಕೂರು 6) ಶ್ರೀ ಮಂಜುನಾಥ್, ಎಸ್.ಆರ್.ಆರ್.ಆರ್. ಎಂಟರ್‌ಪ್ರೈಸಸ್, ಶಿವಮೊಗ್ಗ 7) ಶ್ರೀ ಡಿ.ಪಿ.ರಾಜಣ್ಣ, ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು, ಶಿವಮೊಗ್ಗ 8) ಆರ್.ಆರ್.ಎಂಟರ್‌ಪ್ರೈಸಸ್, ಶಿವಮೊಗ್ಗ 9) ಸ್ಟಾರ್ ಎಂಪ್ಲಾಯ್‌ಮೆಂಟ್ ಬ್ಯೂರೋ (ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ & ಅಲೈಡ್ ಸರ್ವಿಸಸ್), ಮೈಸೂರು 10) ಕಿಯೋನಿಕ್ಸ್ ಸಂಸ್ಥೆ, ಅರಸೀಕೆರೆ 11) ಶ್ರೀ ರಂಗನಾಥ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಏಜೆನ್ಸಿಸ್, ಕೊರಟಗೆರೆ
3	ವ್ಯವಸ್ಥಾಪಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಕಾವೇರಿ ನೀರಾವರಿ ನಿಗಮ ನಿಯಮಿತ, ಮೈಸೂರು	12) ಶ್ರೀ ಲಿಂಗರಾಜು, 1ನೇ ದರ್ಜೆ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು
4	ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಕಾಡಾ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ, ಬೆಂಗಳೂರು	ಮೆ:ಐಶ್ವರ್ಯಾ ಫೆಸಿಲಿಟಿ ಸರ್ವಿಸಸ್, ಬೆಂಗಳೂರು
	ನಿರ್ದೇಶಕರು, ವಾಲ್ಮಿ, ಧಾರವಾಡ	ಝೆಡ್ ಡಿಟೆಕ್ಟಿವ್ ಏಜೆನ್ಸಿ
	ಕಾಡಾ, ಬೆಳಗಾವಿ	ಗುರುಬಸವ್ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ & ಅಲೈಡ್ ಸರ್ವಿಸಸ್, ಬೆಳಗಾವಿ
	ಕಾಡಾ, ಮೈಸೂರು	ಜೆ.ಕೆ.ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಸರ್ವಿಸ್ಸ್, ಮೈಸೂರು
	ಕಾಡಾ, ಭೀಮರಾಯನಗುಡಿ	ಮನೀಶ್ ಮ್ಯಾನ್‌ಪವರ್ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಏಜೆನ್ಸಿ, ಶಹಾಪುರ & ಟ್ರೇಡರ್ಸ್, ಕ್ಲಾಸ್-2, ಸಿವಿಲ್ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು, ಭೀಮರಾಯನಗುಡಿ.

	ಕಾಡಾ, ಕಲಬುರಗಿ	ಪ್ರಬುದ್ಧ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಸರ್ವಿಸ್, ಕಲಬುರಗಿ
	ಕಾಡಾ, ಶಿವಮೊಗ್ಗ	ಓಂ ಶ್ರೀ ಮ್ಯಾನ್‌ಪವರ್ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಏಜೆನ್ಸಿ, ಶಿವಮೊಗ್ಗ
5	ಕಾರ್ಯಪಾಲಕ ಇಂಜಿನಿಯರ್, ಕಾರ್ಯಗಾರ ಮತ್ತು ಯಾಂತ್ರಿಕ ವಿಭಾಗ, ಗೊರೂರು	ಮೆ:ಇಂಡಿಯನ್ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ & ಪರ್ಸನಲ್ ಅರೆಂಜ್‌ಮೆಂಟ್ಸ್, ಬೆಂಗಳೂರು ಮೆ:ಐಶ್ವರ್ಯ ಫೆಸಿಲಿಟಿ ಸರ್ವೀಸಸ್, ಬೆಂಗಳೂರು
	ಅಧೀಕ್ಷಕ ಅಭಿಯಂತರರು, ಪುನರ್ವಸತಿ ಮತ್ತು ಪುನರ್ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ವೃತ್ತ, ಕೃಮೇಯೋ, ಬಾಗಲಕೋಟೆ	1. ಏಶಿಯನ್ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ & ಪರ್ಸನಲ್ ಆರೆಂಜ್‌ಮೆಂಟ್ಸ್, ಸಾ: ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ 2. ಗುತ್ತಿ ಬಸವೇಶ್ವರ ಮ್ಯಾನ್ ಪವರ್ ಏಜೆನ್ಸಿಸ್, ಸಾ:ತಾಳಿಕೋಟೆ
6	ವ್ಯವಸ್ಥಾಪಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಕರ್ನಾಟಕ ನೀರಾವರಿ ನಿಗಮ ನಿಯಮಿತ, ಧಾರವಾಡ	
1	ಮುಖ್ಯ ಇಂಜಿನಿಯರ್, ನೀರಾವರಿ ಯೋಜನೆ ವಲಯ, ಕಲಬುರಗಿ	ಕಿಯೋನಿಕ್ಸ್
2	ಮುಖ್ಯ ಇಂಜಿನಿಯರ್, ನೀರಾವರಿ ಕೇಂದ್ರ ವಲಯ, ಮುನಿರಾಬಾದ್	ಕಿಯೋನಿಕ್ಸ್
3	ಮುಖ್ಯ ಇಂಜಿನಿಯರ್, ನೀರಾವರಿ (ಉ) ವಲಯ, ಬೆಳಗಾವಿ	1. ಕಿಯೋನಿಕ್ಸ್ 2. ಲಿಯೋ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಸರ್ವಿಸ್ 3. ಹಾರ್ಸ್ ಮ್ಯಾನ್‌ಪವರ್ ಏಜೆನ್ಸಿ 4. ಜಿ.ಆರ್.ಬೋರಾಣಿ, ಮ್ಯಾನ್‌ಪವರ್ ಏಜೆನ್ಸಿ
4	ಮುಖ್ಯ ಇಂಜಿನಿಯರ್, ವ.ಯೋಜನೆ ವಲಯ, ಧಾರವಾಡ	ಕಿಯೋನಿಕ್ಸ್
5	ಮುಖ್ಯ ಇಂಜಿನಿಯರ್, ತುಂಗಾ ಮೇಲ್ದಂಡೆ ಯೋಜನೆ ವಲಯ, ಶಿವಮೊಗ್ಗ	1. ಡಿ.ಪಿ.ರಾಜಣ್ಣ 2. ಆರ್.ಆರ್.ಎಂಟರ್‌ಪ್ರೈಸಸ್ 3. ಎಸ್.ಎಸ್.ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಫೋರ್ಸ್ 4. ಹೆಚ್. ತಮ್ಮಣ್ಣ 5. ಎಸ್.ಪಿ.ಮರಿಯಾನೆ
6	ಮುಖ್ಯ ಇಂಜಿನಿಯರ್, ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಪಟ್ಟಣ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ, ಬಾಗಲಕೋಟೆ	1. ಶ್ರೀ ಎಸ್.ಬಿ.ವಡ್ಡರ, 2ನೇ ದರ್ಜೆ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು 2. ಶ್ರೀ ಗೋಪಾಲ ಎಸ್.ರಾಠೋಡ್, 2ನೇ ದರ್ಜೆ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು 3. ಶ್ರೀ ಬಿ.ಎಂ.ಮುಜುಮದಾರ, 1ನೇ ದರ್ಜೆ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು 4. ಶ್ರೀ ಎಸ್.ಎ.ಕುಂದರಗಿ, ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು 5. ಶ್ರೀ ಬಿ.ಎಲ್.ಪಾತ್ರೋಟಿ, 1ನೇ ದರ್ಜೆ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು 6. ಶ್ರೀ ಎಂ.ಟಿ.ನಾಡಗೌಡ, 1ನೇ ದರ್ಜೆ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು 7. ಶ್ರೀ ಆರ್.ಎನ್.ಕುಲಕರ್ಣಿ, 1ನೇ ದರ್ಜೆ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು

		<p>8. ಶ್ರೀ ರವಿಚಂದ್ರ ಮೇಲಿನಮನಿ, 1ನೇ ದರ್ಜೆ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು</p> <p>9. ಶ್ರೀ ಎಸ್.ವಿ.ನಿಂಬಲಗುಂದಿ, 1ನೇ ದರ್ಜೆ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು</p> <p>10. ಶ್ರೀ ಡಿ.ಪಿ.ಜಾಧವ, ಎಂ.ಟಿ.ನಾಡಗೌಡ, 1ನೇ ದರ್ಜೆ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು</p>
7	ಅಧೀಕ್ಷಕ ಅಭಿಯಂತರರು, ಪುನರ್ವಸತಿ ಮತ್ತು ಪುನರ್ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ವೃತ್ತ, ಕೃ.ಮೇ.ಯೋ, ಬಾಗಲಕೋಟೆ	<p>1. ಏಶಿಯನ್ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ & ಪರ್ಸನಲ್ ಅರೆಂಜಮೆಂಟ್ಸ್, ಸಾ: ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ</p> <p>2. ಗುತ್ತಿ ಬಸವೇಶ್ವರ ಮ್ಯಾನ್ ಪವರ್ ಏಜೆನ್ಸೀಸ್, ಸಾ:ತಾಳಿಕೋಟೆ</p>
8	ಅಧೀಕ್ಷಕ ಅಭಿಯಂತರರು, ನೀರಾವರಿ ತನಿಖಾ ವೃತ್ತ, ಮೈಸೂರು	ಶ್ರೀ ದಯಾನಂದ ಟಿ.ಆರ್. ಅಪ್ಪು ಡಿಟೆಕ್ಟೀವ್ ಮತ್ತು ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಸರ್ವೀಸಸ್, ಬೆಂಗಳೂರು

ಕಡತ ಸಂ:ಜಸಂಇ 97 ಸೇಇಸಿ 2018

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ
(ಜಲ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಇಲಾಖೆ)

ಮಾನ್ಯ ವಿಧಾನ ಪರಿಷತ್ತಿನ ಸದಸ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ ಆರ್.ಪ್ರಸನ್ನಕುಮಾರ್ (ಸ್ಥಳೀಯ ಸಂಸ್ಥೆಗಳ ಕ್ಷೇತ್ರ) ಇವರ
ಚುಕ್ಕೆ ಗುರುತಿನ ಪ್ರಶ್ನೆ ಸಂಖ್ಯೆ 99(529)ಕ್ಕೆ ಮೂರಕ ಟಿಪ್ಪಣಿ.

ಜಲ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಇಲಾಖೆಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಂತೆ, ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಒಟ್ಟು 732 ನೌಕರರು ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದು, ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿರುವ ನೌಕರರ ಜಿಲ್ಲಾವಾರು ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಅನುಬಂಧ-1 ರಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಲಾಗಿದೆ ಹಾಗೂ ಸದರಿ ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆ ನೌಕರರನ್ನು ಒಟ್ಟು 47 ಏಜೆನ್ಸಿಗಳು ಪೂರೈಸುತ್ತಿದ್ದು, ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆ ನೌಕರರನ್ನು ಪೂರೈಸುತ್ತಿರುವ ಏಜೆನ್ಸಿಗಳ ವಿವರಣಾ ಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಅನುಬಂಧ-2 ರಲ್ಲಿ ವಿವರಿಸಲಾಗಿದೆ.